

## example script portions...

### Temptation Knocks

p: (mimes washing the dishes or is doing something in the kitchen that requires getting hands wet and soapy)

t: (mimes knocking on the front door— the couch is between the door and the kitchen)

p: I've got it. (hurriedly dries off hands... puts down towel... goes to the door... seems to ignore J... and opens it).

t: Can I come in?

p: No (shuts the door... goes back to the kitchen to wash the dishes)...

### Spanish Version: for Latin-American peoples

You do not have to know Spanish to use this script. **The dialog is in Spanish**, it's best English translation in brackets, and then **how to pronounce the Spanish phonetically**... just sound them out. The vowels are always the same and spoken more softly than in English: a=ah, e=eh, i=EEh, o=oh, u=ooh, y=ee. If two vowels are next to each other, say them both one at a time, as in the "ue" in puedo= POOeH-tho. The CAPitals show where to stress the accent.

p: (mimes washing the dishes or is doing something in the kitchen that requires getting hands wet and soapy)

t: (mimes knocking on the front door— the couch is between the door and the kitchen)

p: (loudly) **Uno momento**. [one moment] (**OOH-no mo-MEN-to**.) (hurriedly dries off hands... puts down towel... goes to the door... seems to ignore J... and opens it).

t: **¿Puedo entrar?** [can I enter?] (**POOeH-tho en-TRAR**) (or **¿Puedo pasar?** **pah-SAR**)

p: **No**. (**noh**) (shuts the door... goes back to the kitchen to wash the dishes)...

## Know a second language?

*Parlate Italiano?*

*Parlez-vous Français?*

*¿Habla Español?*

*Sprechen Sie Deutsch?*

## Draw Back the Kirton for others...



The Kirton Drawn Back

OUTREACH EQUIPPING  
HEBREWS 10:20

[www.kirtondrawnback.org](http://www.kirtondrawnback.org)

[skirtonbear@yahoo.com](mailto:skirtonbear@yahoo.com)

# Do you use a second language?

Most of the skit scripts offered on the Kirton Drawn Back web site were written specifically for evangelistic use and were intended to be used in missions/outreaches worldwide. **Do you read and write in another language?**

**Ministries worldwide ask for our free skit scripts in languages other than English, so KDB skit scripts need to be translated right away.**

## Reach the world with Jesus while at home!

Send the following information by email to:

[skirtonbear@yahoo.com](mailto:skirtonbear@yahoo.com)

**Subject line:** "script translation volunteer"

**Message:** language(s) in which you read/write your word processing program, and tell us your personal testimony.

Instructions will be emailed to you with the list of scripts for translating at your own pace using your own word processing software for creating and editing your work, and how to send your work for posting on-line to be used immediately by outreach ministries in world missions. Your personal information will not be posted, but you may request your name and/or your ministry's name/web address be posted, if you so desire. Basically, you can copy and paste your work into an email message and send it to us. We will turn your

translation into a web-friendly document and post it at the KDB website.

We need translators for all languages and dialects, including Spanish; only one script is translated into Spanish at this point.

Email us your "script translation questions".

## Draw Back the Kirton for others.

Put this ministry on your prayer list and let us know what your outreach/missions teams need; we would love to hear from you.

**Our following example** shows a portion of an original script, "Temptation Knocks", and a phonetic translation for English speakers working in Latin-American Spanish-speaking countries and towns.



In Jesus' Name,  
Sherry Kirton  
founder/artist

*the Kirton Drawn Back*

ARTISTIC OUTREACH & YOUTH MINISTRY  
a ROMinistries affiliate

*"...by a new and living way,  
opened for us through the curtain,  
that is, His body"*

Hebrews 10:20

<http://www.kirtondrawnback.org>

[skirtonbear@yahoo.com](mailto:skirtonbear@yahoo.com)